

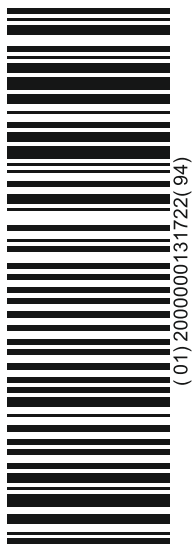
SANPLAST.



WP/EKOPLUS



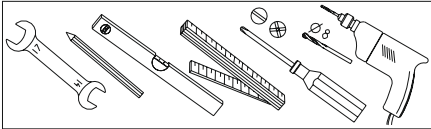
WAL(P)/EKOPLUS



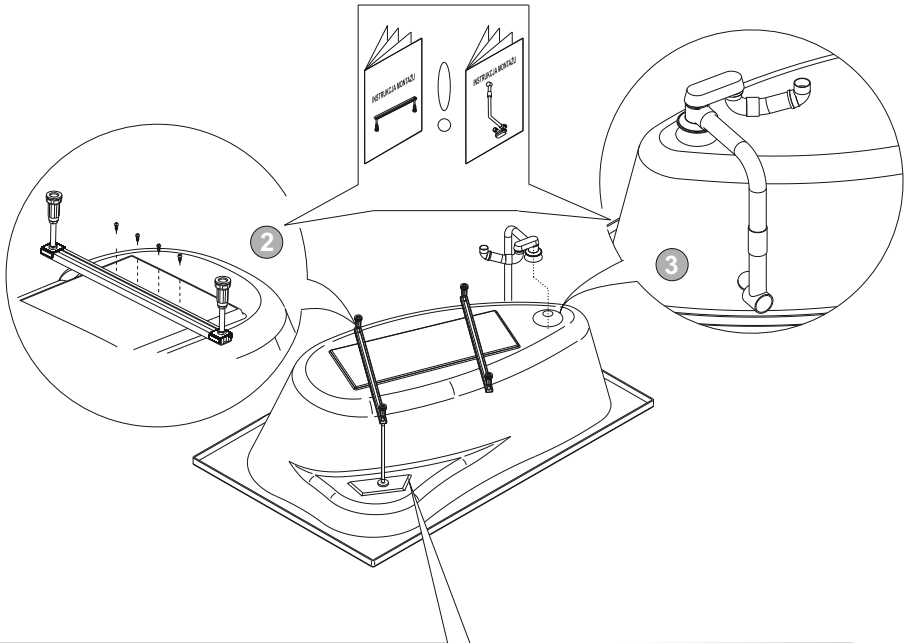
EKO PLUS

- PL** Instrukcja montażu wanny
- DE** Montageanweisung - Badewanne
- GB** Bathtub installation instruction
- FR** Notice de montage de la baignoire
- RU** Инструкция монтажа ванны
- CZ** Návod k montáži vany
- RO** Instrucțiuni de montaj cadă
- HU** Kádszerelési útmutató
- SK** Návod na montáž vane

WP/EKOPLUS, WAL(P)/EKOPLUS

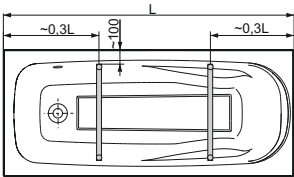


A

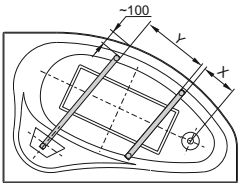


1

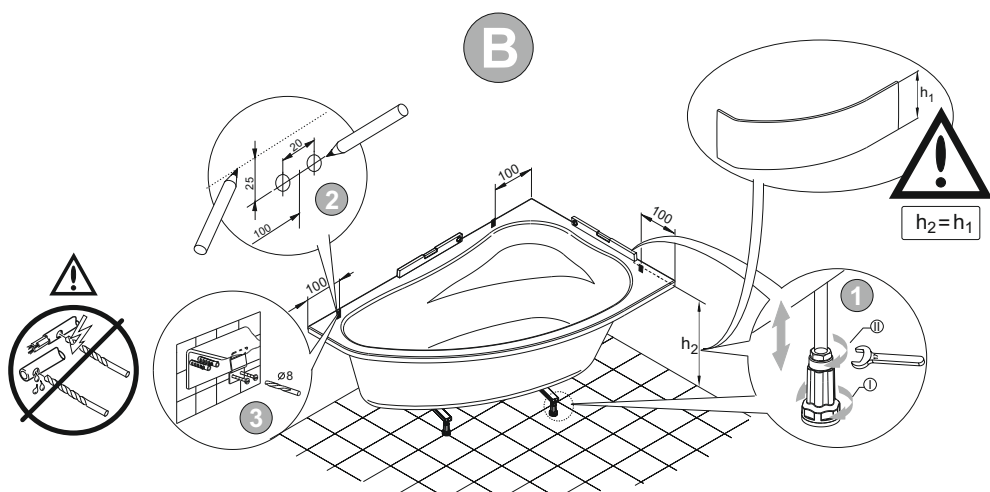
WP/EKOPLUS



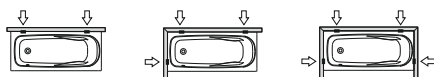
WAL(P)/EKOPLUS



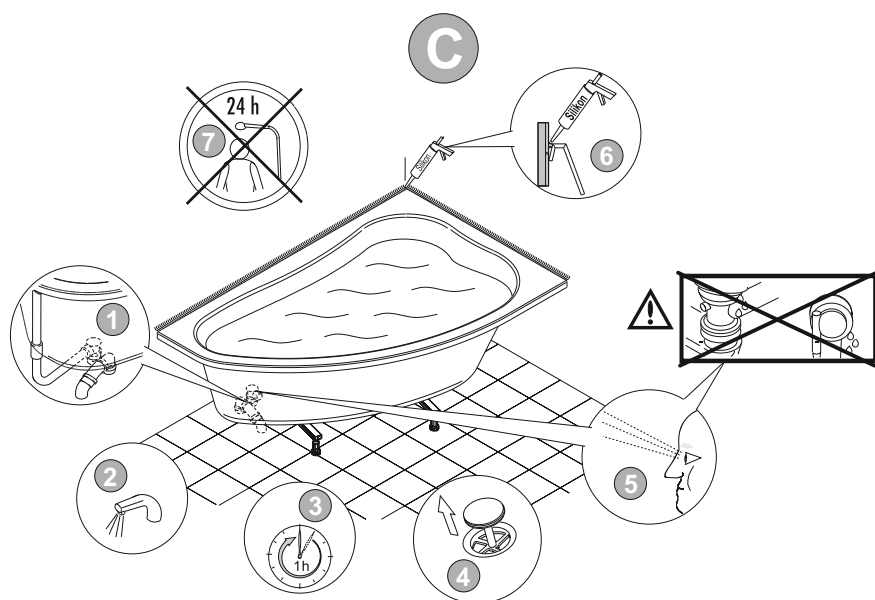
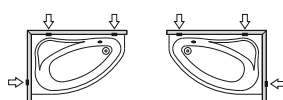
	X	Y
	mm	
WAL(P)/EKOPLUS 85x150	200	500
WAL(P)/EKOPLUS 90x140	150	500
WAL(P)/EKOPLUS 95x145	150	500
WAL(P)/EKOPLUS 100x150	150	500



WP/EKOPLUS



WAL(P)/EKOPLUS



PL MONTAŻ: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż obrobionym wykwalifikowanym instalatorom. Aktualny wykaz polecanych punktów serwisowych znajduje się na stronie www.sanplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje szkła wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wyposażył niniejszy wyrób w standardowe elementy do montażu - kolki rozporowe przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegła, silikaty itp. Jeśli szklenie wykonane są z innych materiałów (np. wzmocnione szklenie gipsowo-kartonowe) odpowiednie kolki należy zakupić we własnym zakresie. Produkt należy zamontować w sposób umożliwiający łatwy demontaż, aby w przypadku uszkodzenia można go zdemontować nie uszkadzając glazury. Demontaż/wannę należy dosunąć do glazury i uszczelnic. **EKSPLOATACJA:** Po każdej kąpieli powierzchnię wyrobu spłukać czystą bieżącą wodą. Pozostałe resztki wody wytrzeć za pomocą miękkiej ściereczki (nie stosować ścierek lub gąbek, które zawierają w swojej strukturze elementy szorstkie i kruche). Czysta powierzchnia powinna być pokryta miękką ściereczką, aby uniknąć dalszego uszkodzenia. Czyszczenie powierzchni do czyszczenia i pielęgnacji akrylu sanitarnego. Nie stosować środków czyszczących zawierających elementy rysujące powierzchnię np. proszki. **UWAGA!** Podczas zżiwiania, zwłaszcza przy zastosowaniu mydła, szamponu, oleju do kąpieli itp., powierzchnia większych przedmiotów/wann itp. powinna być osłonięta folią ochronną. W przypadku zarysowania (nie więcej niż 0,2 mm) można używać szlifującą powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do usunięcia zarysowań. Następnie należy polerować powierzchnię pastą polerską używaną do polerowania powierzchni lakierowanych samochodów, aż do uzyskania połysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię ww. pastą polerską aż do osiągnięcia efektu polysku. **Uwaga:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE MONTAGE: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchföhren zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl. Es sollte beachtet werden, dass verschiedene Glasarten unterschiedliche Befestigungselemente erfordern. Dieses Produkt wurde von dem Produzenten mit Standard-Montagematerial ausgestattet - Spreizdübel für Wände aus Vollmaterial wie z.B. Beton, Ziegel, Silikaten usw. Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigipsplatten), müssen andere Dübel bauseits gekauft werden. Das Produkt sollte so montiert werden, damit es auch einfach demontiert werden kann. Der Demontagevorgang sollte ohne Beschädigung der Glasoberfläche durchgeführt werden. Im Falle einer Beschädigung der Glasoberfläche sollte die Beschädigung nicht demontiert werden, sondern gleichzeitig den Fliesenbelag zu beschädigen. Die Duschwanne/Badewanne sollte man zum Fliesenbelag zuschieben und abdichten. **BETRIEB:** Nach jedem Bad sollte die Produktoberfläche mit sauberem, fließendem Wasser gespült werden. Die Wasserreste sollten mit einem weichen Tuch getrocknet werden (bitte keine Tücher mit grobem oder rissigem Gefüge verwenden). Bitte zögern Sie, Ihre Wanne mit einem weichen Tuch oder Schwamm und Reinigungsmitteln, die ausschließlich für Sanitärakryl geeignet sind, zu reinigen. Bitte keine Reinigungsmittel, die kratzende Elemente beinhalten z.B. Pulver verwenden. **Achtung!** Während des Bades besonders mit Anwendung von Seife, Shampoo, Badeöl usw. wird die Duschwanne - und Badenwanneoberfläche sehr glänzend. **KLEBNE REPARATUREN:** Kratzer (nicht größer als 0,2 mm) beseitigt man durch das Schleifen der Oberfläche mit einem wasserrechten Schleifpapier Nr. 400, und dann mit dem Schleifpapier Nr. 600 und 800. Danach soll man die Oberfläche mit einer Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. In der Situation wenn die Acryloberfläche matt wird, soll man sie mit der obengenannten Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. **Achtung:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen einzuföhren und den Produkttyp zu ändern.

GB INSTALLATION: Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. It should be remembered that various type of walls need various type of fixing materials. Producer equipped product with standard installation elements - stretchers to the walls made of solid materials (like concrete, brick, silicates, etc.). If the walls are made of other materials (like gips-board, etc.) appropriate stretchers should be bought separately. The product should be installed in a way which enables an easy dismantling in case of failure, so that the tiles were not damaged. The Shower tray/bathtub should be sealed and slid to the glaze. **EVERYDAY USING:** Product surface should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining water drops should be removed with soft cloth to dry (do not use cloths or sponges, that contain rough and friction elements in the structure). It should be periodically cleaned with soft cloth or sponge using only gentle chemical agent for cleaning and maintenance of sanitary acrylic. Do not use cleaners containing drawing the surface elements, for example: powders. **Attention!** During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil etc. use, most of the shower trays/bathtub surface can be very slippery! **SMALL REPAIRS:** Scratches (not bigger than 0,2 mm) can be removed by the surface with water-resistant sandpaper (e.g. ex. 400) with abrasive paper no 600 and 800, until the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for car lacquer to restore its shine. In case the acrylic surface looks matt, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE : En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'Internet www.sanplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent d'utiliser des matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le produit présent produit en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, briques, silicates, etc. Lorsque les parois sont exécutées en d'autres matériaux (p. ex. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevilles appropriées doivent être achetées par vos soins. Le produit doit être monté d'une manière permettant un démontage facile, pour que, en cas d'endommagement, il puisse être facilement démonté sans endommager la glazure. Le pédivelle et la baignoire doivent adhérer à la glazure et être étanché. **EXPLOITATION :** Après chaque baignade, la surface du produit doit être rincée à l'eau courante propre. Les restes d'eau doivent être nettoyés avec un chiffon doux (ne pas utiliser les chiffons ni les éponges comprenant, dans leur structure, des éléments rugueux et abrasifs). Nettoyer périodiquement avec un chiffon doux ou une éponge, en n'utilisant que des produits chimiques doux, destinés à nettoyer et à entretenir l'acrylique sanitaire. Ne pas utiliser les produits de nettoyage comprenant des particules abrasives (p. ex. poudre, produits abrasifs). **Attention !** Lors d'humectage, surtout si un savon, un shampooing, une huile, etc. sont utilisés, la surface de la plupart des pédivelles et des baignoires devient plus glissante ! **PETITES RÉPARATIONS :** Les rayures (inférieures à 0,2 mm) peuvent être éliminées par le ponçage de la surface avec un papier abrasif hydrofuge n° 400, et ensuite avec un papier n° 600 et 800, jusqu'à supprimer les rayures. Ensuite, il faut polir la surface avec une pâte de polissage utilisée pour le polissage de surfaces de vernis de l'automobile, jusqu'à obtenir l'éclat. En cas de matage de la surface de l'acrylique, il est recommandé de polir la surface avec la pâte de polissage précitée, jusqu'à obtenir un effet d'éclat. **Attention :** Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des couleurs des éléments décrits.

RU УСТАНОВКА: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщикам. Актуальный перечень рекомендуемых точек монтажа находится на сайте www.sanplast.pl. Обратите пожалуйста внимание, разные виды стен требуют различные крепежные элементы. Производитель оснастил изделие стандартными элементами для установки - дюбеля, предназначенные для литых стен типа бетон, кирпич, силикаты и т.д. Если стены выполнены из других материалов (например из гипсокартона) соответствующие крепежные элементы необходимо приобрести отдельно. Изделие необходимо установить так, чтобы легко можно было произвести демонтаж и чтобы в случае повреждения можно было демонтировать не повреждая плитку. Поддон/ванну следует

установить рядом со стеной и уплотнить. **ЭКСПЛУАТАЦИЯ:** После каждого купания поверхность изделия нужно мыть проточной водой. Остатные остатки воды вытереть с помощью мягкой тряпки (не применять губки и тряпки, которые имеют в структуре элементы шероховатости). Регулярно производите очистку с помощью мягкой ткани или губки с использованием деликатных химических средств предназначенных для очистки и ухода за санитарным акрилом. Не рекомендуется использовать чистящие средства содержащие абразивные элементы. **Внимание!** При намокании, во время принятия душа, особенно при применении мыла, шампуня, масла для купания и т.д., поверхность становится более скользкой. При намокании бачки становится более скользкой! **Мелкие ремонты:** Царапины (не более 0,2 мм) можно удалить, шлифуя поверхность водостойкой наждачной бумагой № 400, а затем бумагой № 600 и 800, до полного удаления царапин. Затем следует полировать поверхность полировальной пастой, используемой для полирования лакированных поверхностей автомобилей, до момента получения эффекта блеска. В случае потери блеска поверхности акрила, рекомендуется полировать поверхность с помощью вышеуказанной полировальной пасты, до момента получения эффекта блеска. **Внимание:** Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики и цветовую гамму описываемых элементов.

CZ MONTÁŽ: Z důvodu zachování optimálních parametrů výrobce doporučuje svěřit montáž příslušné kvalifikovanému instalátorovi. Aktuální seznam doporučených servisních míst se nachází na www.sanplast.pl. Pamätujte na to, že různé druhy stěn vyžadují různé přípeřívací materiály. Výrobce vybavil tento výrobek standardními montážními prvky - hmoždinky určené do stěny z litych materiálů typu beton, cihla, silikáty apod. Pokud jsou stěny zhotoveny z jiných materiálů (např. vyztužené sádkovými stěnami), je třeba vhodně hmoždinky zakoupit ve vlastní režii. Výrobek namontujte způsobem umožňujícím jednoduchou demontáž, aby jej bylo možné v případě poškození demontovat bez poškození glazury. Vaničku/vaninu přisunete ke glazuru a utěsníte. **POUŽITÍ:** Po každém koupeli povrch výrobku opláchněte čistou tekoucí vodou. Kapky vody utřete měkkým hadříkem (nepoužívejte utěrky nebo houbu, které mají ve své struktuře drsné a abrazivní prvky). Čistěte povrch výrobku měkkým hadříkem nebo houbou s jemnou strukturou. Při umývání povrchu výrobku doporučujeme používat jemné chemické prostředky určené pro čištění a údržbu sanitárního akrylu. Nepoužívejte čisticí přípravky, které by mohly poškodit povrch, např. prášky. Upozornění! Při navlhčování, zejména při používání mýdla, šamponu, olejků do koupele atd. se povrch většiny vaniček/van stává více kluzkým! **DROBNÉ OPRAVY:** Škrábance (menší než 0,2 mm) můžete odstranit lehkým šetrným vodotěrným papírem (např. 400, následně papír 600 a 800, až kým neodstraníte škrábance. Povrch poté vyčistěte leštělou pastou používanou na leštění lakovaných povrchů automobilů až kým se neleskne. **Zpým:** Výrobce si vyhrazuje právo zavádět změny v rozsahu technické charakteristiky a barev uvedených součástí.

RO MONTAJ: Pentru a asigura parametri optimi, producătorul vă recomandă să comandați montajul calificatului instalator. Actualul seznam doporučených servisních míst se nachází na www.sanplast.pl. Trebuie să știți în vedere faptul că fiecare tip de perete necesită alte tipuri de materiale de fixare. Producătorul a dotat acest produs cu piese standard pentru montaj - dibluri pentru pereți din materiale masive cum ar fi beton, cărămidă, silicate etc. Dacă pereții sunt efectuați din alte materiale (de ex. pereți interiori de gips-cantoni) trebuie să cumpărați dibluri respective. Produsul trebuie montat într-un mod care să permită ușor, astfel încât atunci când se deteriorează să poată fi demontat fără a deteriora glazura. Cădița/cada trebuie apropiată de glazură și etanșată. **EXPLOATARE:** După fiecare dus produsul trebuie clătit cu apă curată curată. Resturile rămase pe apă trebuie șterse cu o pănză moale (a nu se folosi pănză sau bureți, care conțin în structura acestora piese abrazive și care zgărie). A se curăța periodic cu o burete cu un conținut chimic puțin agresiv, pentru curățarea și întreținerea acrilului sanitar. A nu se folosi agenți de curățare care conțin piese ce zgărie suprafețe de ex. tix. **ATENȚIE!** Când este udă, în special de folioși apăș, suprafața, ulei pentru baie etc., suprafața majorității căziilor/cădițelor devine mai alunecoasă! **REPARAȚII MARUITE:** Zgărieriturile (nu mai mari de 0,2 mm) pot fi eliminate șlefuit și suprafața cu hârtie de șlefuit rezistentă la apă 400, apoi cu hârtie nr. 600 și 800, până ce dispar zgărieriturile. După aceea se va lustrui suprafața cu pastă de lustruit suprafețe luciate ale autoturismelor, până ce se obține lucrul necesar. În caz că suprafața acrilică devine mată se recomandă lustruirea suprafeței cu pasta de lustruit de mai sus până se obține efectul de lucru. **ATENȚIE:** Producătorul își rezervă dreptul de a introduce schimbări în domeniul caracteristicilor tehnice și a coloristici elementelor descrise.

HU SZERELÉS: Az optimális paraméter megőrzése érdekében a gyártó azt ajánlja, hogy a szerelést megfelelően képzett szakember végezze. Az ajánlott szervizpontok aktuális listáját a www.sanplast.pl honlapon találhat. Ne felejtse, hogy a különböző fal típusokhoz különböző szerelvények szükségesek. A gyártó a termékhez standard szerelvényeket - beton, téglá, silikátsz, szil. anyagú tömör falakhoz készült anyagokat - mellékel. Ha a fal más anyagból, pl. vázvas gipszkartonból készült, a felszerelést külön kell megvásárolni a megfelelő anyagok. A terméket úgy kell beszerelni, hogy könnyen kiserelhető legyen, így sérülés esetén a cszasz karósdása nélkül is ki lehessen venni. A zuhanyzátál/cádkádát a csempefelület ki illesztési és szigetelési kell. **HASZNÁLAT:** Minden fürdés után öblítse le a terméket lefolyó tiszta folyóvízzel. A vízszáradást követő puha kendővel vagy szivacsos törlővel a (ne használjon érdes felületű vagy hálós kendőt, kendőket, töröket az egész kabátot tisztítsa meg puha kendővel vagy szivacsos). Az alkalmankénti tisztálthoz kizárólag kiművelő szanitarakril-tisztító szer használjon. Ne használjon karcoló összetevőket tartalmazó tisztítószereket, pl. porokat. Figyelem! A legtöbb zuhanyzátál/cád nedvesen - különösen szappan, szappan, furdójsál stb. használata mellett - csuszosabbá válik! **ÁGYRÓ JAVÍTÁSOK:** Karcolások (nem nagyobbak, mint 0,2 mm) eltávolíthatók a felületet apró csiszolóvázaló, először 400-as, majd 600-as és 800-as csiszolópapírral, ameddig a karcolt el nem tűnik. Ezt követően a járművek fényszórásához használt polírozó pasztával kell a felületet polírozni, ameddig a csillogásig vissza nem nyeri. Amennyiben az akril felület mattá válik, ajánlott a felületet polírozó pasztával felpolírozni a csillogás hatásá eléréséig. **Figyelem:** A gyártó fenntartja magának a jogot a bemutatott elemek műszaki jellemzőinek és színválasztékának módosításához.

SK MONTÁŽ: Kvůli zachování optimálních parametrů, výrobce odporučá, aby montáž vykonali príslušné kvalifikovaný instalátor. Aktuálny zoznam odporúčanych servisov nájdete na stránke www.sanplast.pl. Nezabúdajte, že rôzne druhy stien, vyžadujú rôzne upevňovacie systémy. Standardné vybavenie, ktoré k výrobku dodávame, obsahuje - upevňujúce prvky vhodné pre pevné steny z materiálu ako beton, tehla, silikáty ap. Ak sú steny postavené z iných materiálov (napríklad vyztužené sádkovými stenami), je potrebné vhodne hmoždinky zakúpiť vo vlastnej režii. Výrobok sa musí namontovať tak, aby sa dal jednoducho demontovať, aby v prípade jeho poškodenia sa dal odstrániť bez poškodenia obkladu. Sprchová vanička/váňa sa musí prisunúť až k obkladu a prisunúť utiesniť. **POUŽITIE:** Po každom kúpaní sa povrch výrobku opláchnie čistú vodou. Zostávajúce kvapky vody treba vyšľušiť pomocou mäkkého hadičku (nepoužívajte utierky alebo hubu, ktoré majú vo svojej štruktúre abrazívne prvky). Čistenie povrchu výrobku doporučujeme používať jemné chemické prostriedky určené na čistenie a ochranu sanitárneho akrylu. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú drsné častice, ktoré by mohli povrch poškodiť, napr. prášky. **POČAS SPRCHOVANIA,** hlavne ak sa používa mydlo, šampón, olej do kúpeľa, povrch výrobku sa stáva viac klzkým! **OPRAVY:** Škrabance (menšie ako 0,2 mm) môžete odstrániť prebrúsením vodoodporným brúsnym papierom č. 400 a následne papierom č. 600 a 800 až kým neodstránite škrabance. Následne povrch vyčistite leštiacou pastou používanou na leštenie lakovaných povrchov automobilov až kým sa neleskne. **Znametný akrylový povrch** leštiť leštiacou pastou až kým neodstránite škrabance. Výrobca si vyhrazuje právo zavádět změny v rozsahu technické charakteristiky a farebného prevedenia popísaných dielov.

"Sanplast" Spółka Akcyjna, Wymysłowiec 1, 88-320 Strzelno
tel. +48 52 31 88 500, fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 338 600
poczta@sanplast.pl, www.sanplast.pl

